

# Letras



*A tradução em português das seguintes letras são oferecidas como um guia para não fluentes em Espanhol. As músicas não foram criadas para serem cantadas em português.*

***Todos os direitos reservados.*** Nenhuma impressão desse trabalho deve ser reproduzida em formato algum sem a permissão dos direitos autorais do criador, seguido das exceção: Se usado em casa com suas próprias crianças ou em sala de aula. [info@spanishplusme.com](mailto:info@spanishplusme.com)

## 1. BUENOS DÍAS / BOM DIA

Hola, buenos días (2)

Olá, bom dia

Hola, buenos días, ¿Cómo estás?

Olá, bom dia. Como vai?

¡Muy bien!

Muito bem!

Hola, buenos días (2)

Olá, bom dia

Es hora de empezar

É hora de começar

¿Cómo te llamas? (2)

Qual é o seu nome?

¿Cómo te llamas tú?

Qual é o seu nome?

Me llamo Sarah

Meu nome é Sarah

¡Hola amiga!

# Letras



Olá amigo (a)!

¿Cómo te llamas? (2)

Qual e o seu nome?

¿Cómo te llamas tú?

Qual é o seu nome?

Me llamo Samuel

Meu nome é Samuel

¡Hola amigo!

Olá amigo (a)!

¿Cómo te llamas? (2)

Qual é o seu nome?

¿Cómo te llamas tú?

Qual é o seu nome?

Space for your child's name \_\_\_\_\_  
Espaço para o nome da sua criança \_\_\_\_\_

¡Hola!

Olá!

Hola, buenos días (2)

Olá, bom dia

Hola, buenos días, ¿Cómo estás?

Olá, bom dia. Como vai você?

¡Muy bien!

Muito bem!

Hola, buenos días (2)

Olá, bom dia

Es hora de empezar

É hora de começar

# Letras



## 2. MANOS Y BRAZOS / MÃOS E BRAÇOS

Manos y brazos,  
Mãos e braços

piernas también,  
pernas também

cabeza, cadera  
cabeça, quadril

vamos a mover  
Vamos movimentar

Las manos para arriba, las manos para abajo  
Mãos para cima, mãos para baixo

Un salto a la derecha, un salto a la izquierda  
Um salto para a direita, um salto para a esquerda

Un paso hacia adelante, un paso hacia atrás (2)  
Um passo para frente, um passo para trás

Salta, salta, salta,  
Pula, pula, pula  
Deja de saltar  
Pare de pular

Gira, gira, gira  
Gira, gira, gira  
Deja de girar  
Pare de girar

Aplaude, aplaude, aplaude  
Aplaude, aplaude, aplaude  
Deja de aplaudir  
Pare de aplaudir

# Letras



## 3. AMARILLO, AZUL Y ROJO / AMARELO, AZUL E ROXO

Amarillo, amarillo, amarillo es el sol  
Amarelo, amarelo, amarelo é o sol  
Azul, azul, azul, azul, azul el cielo es azul  
Azul, azul, azul, azul, azul o céu é azul  
Rojo, rojo, rojo, rojo, rojo es mi corazón  
Vermelho, vermelho, vermelho, vermelho, vermelho é meu  
coração

El sol es amarillo  
O sol é amarelo  
El cielo es azul  
O céu é azul  
y rojo, rojo es mi corazón  
e vermelho, vermelho é meu coração

## 4. DE PASEO / EM UMA VIAGEM

Nos vamos de paseo (2)  
Nós vamos a um passeio

Nos vamos en tren... chucu, chucu, chucu, chú  
Nós vamos em um trem... tchu tchu, tchu, tchu

Nos vamos en avión... nyeeeeaooon  
Nós vamos em um avião... nyeeeeaooon

O en un auto veloz... run, run, bip, bip  
Ou em um carro veloz... vroom, vroom, beep, beep

Nos vamos de paseo (2)  
Nós vamos a um passeio

# Letras



Nos vamos en tren (2)  
Nós vamos em um trem  
Nos vamos en avión (2)  
Nós vamos em um avião  
O en un auto veloz (2)  
Ou em um carro veloz

Nos vamos en tren... chucu, chucu, chucu, chú  
Nós vamos em um trem... tchu tchu, tchu, tchu

Nos vamos en avión... nyeeeeaooon  
Nós vamos em um avião... nyeeeeaooon

O en un auto veloz... run, run, bip, bip  
Ou em um carro veloz... vroom, vroom, beep, beep

¡Nos vamos de paseo!  
Nós vamos a um passeio!

**Você sabia que...** palabras que imitam sons (as chamadas onomatopeias) podem ser escritas de maneiras diferentes ao redor do mundo, mesmo que tiverem o mesmo som.

## 5. BURBUJAS / BOLHAS

Hay burbujas en el aire y hacen pop pop (2)  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

Unas suben, suben  
Umás sobem, sobem

Otras bajan, bajan  
Outras descem, descem

# Letras



Hay burbujas en el aire y hacen pop pop  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

Hay burbujas en el aire y hacen pop pop (2)  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

Unas van a mi cabeza  
Umas vão na minha cabeça

Otras van a mi nariz  
Outras vão no meu nariz

Hay burbujas en el aire y hacen pop pop  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

Hay burbujas en el aire y hacen pop pop (2)  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

Las reviento con las manos  
Eu faço pop com as mãos

las reviento con los pies  
Eu faço pop com os pés

Hay burbujas en el aire y hacen pop pop  
Existem bolhas no ar que fazem pop, pop

## 6. HORA DE LIMPIAR / HORA DE LIMPAR

Es hora de limpiar (3),  
É hora de limpar  
Vamos a ordenar  
Vamos organizar

# Letras

## 7. ANIMALES / ANIMAIS

En mi casa tengo un perro...guau, guau, guau  
Na minha casa eu tenho um cachorro... au, au, au  
Y un gatito blanco... miau, miau, miau  
E um pequeno gato branco... miau, miau, miau  
Tengo un pez dorado... glup, glup, glup  
Tenho um peixe dourado... glup, glup, glup  
Y una tortuguita que camina despacito  
E uma pequena tartaruga que anda devagar

En la granja tengo un pato... cua, cua, cua  
Na minha fazenda eu tenho um pato... quack, quack, quack  
Y un caballo negro... hiii, hiii, hiii  
E um cavallo preto... hiii, hiii, hiii  
Tengo un cerdo rosa... oinc oinc oinc  
Eu tenho um porco rosa... oink, oink, oink  
Y una vaca lechera... que hace muuuuu  
E uma vaca leiteira... que faz muuuuuu

Y en el zoológico vi un oso... roar, roar, roar  
E no zoológico eu vi um urso... roar, roar, roar  
Y un orangután... uh uh uh uh  
E um orangotango... uh, uh, uh, uh  
Vi una gran serpiente... psssssss  
Vi uma cobra grande... ssssss  
Y un águila real  
E uma águia

**Você sabia que...** palabras que imitam sons (as chamadas onomatopeias) podem ser escritas de maneiras diferentes ao redor do mundo, mesmo que tiverem o mesmo som.

# Letras



## 8. MI TIERRA / MINHA TERRA

Mi tierra es azul, también es verde (2)  
Minha terra é azul, também é verde

Tiene muchos animales, tiene muchas plantas (2)  
Tem muitos animais, tem muitas plantas

La voy a cuidar, voy a reciclar  
Eu vou cuidar, vou reciclar

Mi tierra es azul, también es verde (2)  
Minha terra é azul, também é verde

Tiene pueblos y ciudades, tiene mucha gente (2)  
Tem bairros e cidades, tem muita gente

La voy a cuidar, voy a reciclar  
Eu vou cuidar, vou reciclar

## 9. SIETE DÍAS / SETE DIAS

La semana tiene siete días (2)  
A semana tem sete dias

Lunes, martes, miércoles, jueves  
Segunda, terça, quarta, quinta

Viernes, sábado y domingo  
Sexta, Sábado e Domingo

La semana tiene siete días (2)  
A semana tem sete dias



# Letras



Lunes ...lunes, martes...martes, miércoles...miércoles,  
jueves...jueves  
Segunda...segunda, Terça... terça, Cuarta... cuarta, Quinta... quinta

Viernes...viernes, sábado...sábado, domingo...domingo  
Sexta... sexta, Sábado... sábado, Domingo... domingo

La semana tiene siete días (2)  
A semana tem sete dias

Lunes, martes, miércoles, jueves  
Segunda, terça, quarta, quinta  
Viernes, sábado y domingo  
Sexta, Sábado e Domingo

La semana tiene siete días (2)  
A semana tem sete dias

**Você sabia que...** Segunda é o primeiro dia da semana segundo o modelo internacional ISO 8601, mas nos Estados Unidos, Canada e Japão é considerado o segundo dia da semana.

## 10. A E I O U

A E I O U (2)

Las vocales en español  
As vogais em espanhol  
Suenan A E I O U  
Soa como A, E, I, O, U

**Você sabia que...** diferente do português, cada vogal em espanhol sempre tem um único som.

# Letras



## 11. PIEL, CORAZÓN Y CIELO / PELE, CORAÇÃO E CÉU

Negro, blanco, amarillo, canela (2)  
Negro, branco, amarelo, mulato

No importa el color de piel  
Não importa a cor da pele  
Todos tenemos rojo el corazón  
Nós todos temos o coração vermelho

Y cuando sale el sol  
E quando o sol sai  
Sale para ti

Sai para você  
Y cuando sale el sol  
E quando o sol sai  
Sale para mí  
Sai para mim

No importa el color de piel  
Não importa a cor da pele  
Todos vivimos bajo el mismo cielo azul  
Nós todos vivemos embaixo do mesmo céu azul

Negro, blanco, amarillo, canela (2)  
Negro, branco, amarelo, mulato  
No importa el color de piel  
Não importa a cor da pele  
Todos tenemos el mismo corazón,  
Todos temos o mesmo coração,  
Todos tenemos rojo el corazón.  
Nós todos temos o coração vermelho

*\*A palavra "canela" é uma maneira de se referir a "pele marrom" em alguns países da América Latina. Outra maneira comum de se referir a pele marrom é "pele morena".*

# Letras



## 12. THANK YOU, **GRACIAS** / **OBRIGADO** (A)

Thank you... **gracias**

Obrigada

You're welcome... **de nada**

De nada

Please, please... **por favor**

Por favor

Don't forget these three

Não esqueça essas três

## 13. LLUVIA, SOL, VIENTO Y LUNA / **CHUVA, SOL, VENTO E LUA**

Llueve, llueve, llueve vamos a saltar,

Chove, chove, chove vamos pular

En un charco a saltar, (2)

Em uma poça vamos pular

Sale sale el sol y vamos a correr

O sol sai e vamos correr

En el parque a correr (2)

No parque vamos correr

Sopla, sopla el viento y vamos a volar

Sopra, sopra o vento e vamos voar

La cometa\* a volar (2)

A pipa a voar

Sale la lunita y vamos a dormir

A pequena lua sai e nós vamos dormir

En la cama a dormir (2)

Na cama vamos dormir

*\*Países que falam espanhol podem usar diferentes palavras para se referir ao mesmo objeto. Nesse caso, outra palavra comum para COMETA é "Barrilete", "Papalote" or "Volantín".*

# Letras



## 14. ABRE UN LIBRO / ABRA UM LIVRO

Abre un libro, vamos a leer  
Abra um livro, vamos ler

Abre un libro, vamos a aprender  
Abra um livro, vamos aprender

Abre un libro, para a soñar  
Abra um livro, para sonhar

Y todo imaginar  
E tudo imaginar

## 15. ADIÓS / TCHAU

Es hora de decir adiós,  
É hora de dar tchau  
**¡Adiós!**  
Tchau!

Es hora de decir adiós,  
É hora de dar tchau  
**¡Adiós!**  
Tchau!

Con el brazo, con la mano,  
Com o braço, com a mão  
con un abrazo nos despedimos hoy  
Com um abraço nos despedimos hoje

**¡Adiós!**  
Tchau!